



امارت اسلامی افغانستان  
وزارت مخابرات و تکنالوژی معلوماتی



د افغانستان اسلامی امارت  
د مخابراتو او معلوماتی تکنالوژی وزارت



د افغان تیلی کام مخابراتی شرکت لوی ریاست  
د مالی او اداری معاونیت  
د تدارکاتو ریاست  
د پیرو دلولو وی مدیریت  
د اجناسو او خدماتو پیرو دلولو مدیریت

(موضوع: طرح و دیزاین نمودن دیتا سنتر جدید)

{ 724 }

شماره درخواست نرخدهی:

{ 1445/3/10 }

تاریخ صدور درخواست نرخدهی:

جنس فوق ضرورت : ریاست تکنالوژی معلوماتی

## تاریخ ترتیب استعلام: ( 10 / 3 / 1445 )

- (1) اداره {نام اداره تدارکاتی را درج کنید} تخصیص بودجه لازم برای تدارک اجناس/ خدمات غیر مشورتی مندرج این درخواست را دارد.
- (2) آفر سربسته شما الی {تاریخ و وقت را درج کنید} یا قبل از آن به دفتر {مدیریت خریداری امریت تهیه و تدارکات شرکت افغان تیلیکام} تسلیم داده شود.
- (3) آفر ها نیکه بعد از میعاد تسلیمی ارائه گردند، بدون اینکه باز شود مسترد می گردد. پاکت حاوی آفر باید به صورت واضح عبارت نرخ برای {نام اجناس / خدمات غیر مشورتی را درج کنید} نشانی شده باشد.
- (4) آفر ارائه شده در آفرها باید الی مدت (30) روز تقویمی سر از تاریخ ختم میعاد تسلیمی آفرها اعتبار داشته باشد.
- (5) در صورت تغییر در مقدار نیازمندی، اداره می تواند مقدار نیازمندی تقاضا شده را الی (25) فیصد زیاد و یا کم نماید، مشروط به اینکه قیمت مجموعی آن از حدود صلاحیت پولی برای درخواست نرخ گیری تجاوز ننماید.
- (6) ترجیح داخلی مطابق حکم چهارم طرز العمل تدارکات قابل اجرا است. {مورد ترجیح داخلی و فیصدی آنرا درج نمائید}.
- (7) آفر گشائی در محضر عام حتمی نبوده و فرمایش دهنده مکلف به قبول نازلترین نرخ نمی باشد. در صورت رد هر یک یا تمام آفرها فرمایش دهنده کدام مسؤلیت در قبال داوطلب تهیه/ارائه کننده ندارد.
- (8) آفر دهنده اسناد ذیل را با آفر خویش ضمیمه می نماید:
  - 1- جواز تجارتي/ فعالیت/ کار قابل اعتبار؛
  - 2- نمبر تشخیصیه مالیه؛
  - 3- اجازه نامه تولید کننده (در صورت لزوم).
  - 4-
- (9) سند نرخ گیری تکمیل و توسط شخص با صلاحیت یا نماینده تهیه/ ارائه کننده در هر صفحه مهر امضاء شده باشد.  
نام کارمند صادر کننده درخواست نرخ گیری:

امضاء هیئت

امضاء هیئت

امضاء هیئت

## جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم و تشریح با مشخصات تخنیکي اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
1	طرح و دیزاین نمودن دیتا سنتر جدید پروپوسل آن ضم استعمال نرخگیری میباشد				
مجموع قیمت به ارقام بشمول مالیات: عدد					
مجموع قیمت به حروف بشمول مالیات:					
مجموع مبلغ مالیات به ارقام و حروف:					
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات: عدد (قابل پرداخت)					
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات (قابل پرداخت)					
مدت ضمانت (ورانتی/ گرننتی) بعد از تاریخ اكمال:					
مشخصات ضم پیشنهاد می باشد:					
یادداشت: هرگاه شرکت میخواهند انصراف کند باید از تاریخ استعمال نرخگیری الی دو یوم انصراف خود را بطور رسمی ارایه نماید. شرکت برنده مکلف است که بعد از برنده شدن باید جنس را در ظرف یک هفته ارایه نماید.					

## مشخصات تخنیکي اجناس

شماره	اقلام	مشخصات
	آدرس مشخص شرکت: ایمیل آدرس شرکت:	
	اسم تهیه/ ارائه کننده: اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه/ارائه کننده: امضای شخص یا نماینده تهیه/ارائه کننده: تاریخ: شماره تلفون حتمی:	مهر تهیه/ارائه کننده

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مودل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اكمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آفرها استفاده می گردد.

### شرایط تدارک و پرداخت

شرایط ذیل صرف با موافقه تحریری فرمایش دهنده قابل تغییر می باشد.

- (1) تهیه کننده مکلف به پرداخت تأمینات و تضمینات می باشد، تأمینات از سر جمع پول 5 الی 15 فیصد اخذ میگردد و بعد از تکمیل و رانتهی به اکانت شرکت انتقال میگردد.
- (2) بعد از اكمال خدمات غیر مشورتی/ تهیه اجناس، تهیه/ارائه کننده باید نسخه اصلی و (2) کاپی بل (Invoice) را به فرمایش دهنده تسلیم نماید؛
- (3) پرداخت توسط فرمایش دهنده، طی مدت (30) روز کاری درمقابل مقدار واقعی اجناس/خدمات غیر مشورتی تهیه شده صورت می گیرد.
- (4) فرمایش دهنده میتواند در حالات ذیل با ارسال اطلاعیه کتبی به تهیه/ارائه کننده، امر خریداری را کاملاً یا قسماً فسخ نماید:
  - 1- تهیه/ارائه کننده موفق به تحویل بخش یا تمام اجناس در ظرف مدت معینه در امر خریداری نشود؛
  - 2- تهیه /ارائه کننده موفق به اجرای مکلفیت های دیگر تحت امر خریداری نشود.
  - 3- هرگاه در اجناس اكمال شده یا خدمات ارائه شده نواقص و یا کاستی ها مشاهده گردد، تهیه/ارائه کننده مکلف به رفع نواقص و کاستی ها در مدت (3) روز کاری بعد از دریافت اطلاعیه در مورد می باشد، در غیر آن فرمایش دهنده می تواند امر خریداری را فسخ نماید.
  - 4- هرگاه تهیه/ارائه کننده، در جریان داوطلبی و یا حین اجرای وظایف محوله تحت امر خریداری اقدام به فساد و تقلب نموده باشد.
  - (5) هرگاه در درخواست نرخ گیری میعاد ضمانت (وارنتی/ گرننتی) تصریح گردیده باشد، تهیه/ارائه کننده مکلف به تعویض در طول مدت معینه می باشد.

### اصلاح اشتباهات محاسبوی

- (1) اشتباهات محاسبوی طور ذیل تصحیح می گردد:
  - 1- در صورت تفاوت میان مبلغ به ارقام و حروف، مبلغ به حروف قابل اعتبار می باشد؛
  - 2- در صورتیکه تفاوت میان قیمت فی واحد و قیمت مجموعی وجود داشته باشد، قیمت فی واحد برای ارزیابی قیمت ها و ترتیب امر خریداری قابل اعتبار می باشد؛
  - 3- در صورت موجودیت تفاوت میان نرخ فی واحد و قیمت مجموعی (حاصل ضرب مقدار در نرخ فی واحد)، نرخ فی واحد قابل اعتبار می باشد، هرگاه از نظر فرمایش دهنده اشتباه در نقاط اعشاری در قیمت فی واحد برجسته باشد، در این صورت قیمت مجموعی اقلام طوریکه نرخ داده شده است قابل اعتبار بوده و قیمت فی واحد باید اصلاح شود.
  - 4- فرمایش دهنده مطابق مندرجات فوق اشتباهات محاسبوی را اصلاح و بعد از اخذ موافقه کتبی داوطلب در قیمت مجموعی آفر محاسبه می نماید.
  - 5- داوطلب مکلف به پذیرش اشتباهات محاسبوی در آفر خویش می باشد. در صورت عدم پذیرش اشتباهات محاسبوی توسط داوطلب، آفر وی رد می گردد.



---

# DATA CENTER DESIGN INITIATIVE PROPOSAL

---

Afghan Telecom Corporation

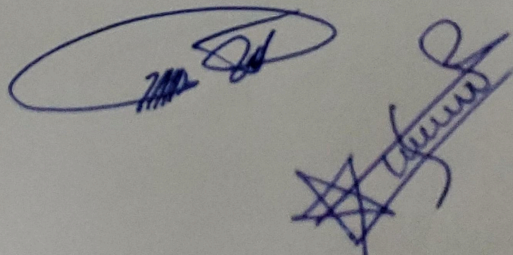
SEPTEMBER 20, 2023

AFGHAN TELECOM

Afghanistan

## TABLE OF CONTENTS

	Page
1.1 Background.....	1
1.2 Introduction.....	1
1.3 Objective.....	1
1.3.1 Further explanation.....	1
1.4 Timeframe.....	3
1.5 Payment Terms.....	3

The bottom of the page contains two handwritten signatures in blue ink. The signature on the left is enclosed in a blue oval and includes the number '7112'. The signature on the right is written over a blue star-shaped stamp.

### 1.1 Background:

Afghan Telecom is the first leading company which provide telecommunication/internet services in all 34 provinces of Afghanistan. This company have been providing the internet services since long time and the company is always in quest to provide best service for customers. The company cover the whole country fully by having fiber all over the country. The company provide the internet service for IT, Salaam Network Operator, L2 Customers and many more ISP level Customers. Afghan Telecom has gone beyond its local border to the international markets, forming a network of business to international carriers with the optical fiber cable backbone, as of currently interconnected with neighbor countries, such as Pakistan, Tajikistan, Uzbekistan and Iran.

### 1.2 Introduction:

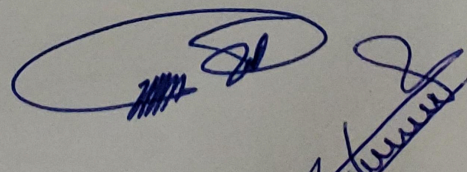
- This proposal is all about to design a standard Data Center for AFTEL (Afghan Telecom) based on an international standard like the uptime institute Tier standard ANSI/BICSI 002, ANSI/TIA 942-A, ANSI/TIA 942-B or EN 50600.
- The data center will be having a modern facility, built on state-of-the-art technology and that measure up to best practices in the industry, the design of the data center has to be focusing on the five pillars of availability, cost-effectiveness, flexibility, manageability and security that we cannot face any issue in the future while going for further growth.
- The Data center will be eligible in all aspects that we can register it with the ISO. Having the ISO Certificate will assist to get the attention of different customers that they can bring their DR to our Data Center.

### 1.3 Objectives:

- To design indoor standard Data Center along with flexibility and extendibility.
- To install proper cooling, lighting, security lock, fire suppression, alarming, surveillance, remote monitoring, water leak detection and access control systems.
- To fulfill Humidity and Air quality level requirements.
- To provide enough power backup based on AFTEL request.

#### 1.3.1 Further explanation:

- Here the objectives are a bit explained; as mentioned in the first objective we need the space for Data

A handwritten signature in blue ink is written over a circular stamp. The signature is cursive and appears to be 'S. J. ...'. The stamp is partially obscured by the signature.

### 1.1 Background:

Afghan Telecom is the first leading company which provide telecommunication/internet services in all 34 provinces of Afghanistan. This company have been providing the internet services since long time and the company is always in quest to provide best service for customers. The company cover the whole country fully by having fiber all over the country. The company provide the internet service for IT, Salaam Network Operator, L2 Customers and many more ISP level Customers. Afghan Telecom has gone beyond its local border to the international markets, forming a network of business to international carriers with the optical fiber cable backbone, as of currently interconnected with neighbor countries, such as Pakistan, Tajikistan, Uzbekistan and Iran.

### 1.2 Introduction:

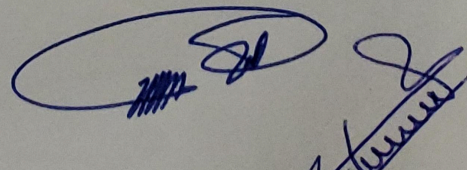
- This proposal is all about to design a standard Data Center for AFTEL (Afghan Telecom) based on an international standard like the uptime institute Tier standard ANSI/BICSI 002, ANSI/TIA 942-A, ANSI/TIA 942-B or EN 50600.
- The data center will be having a modern facility, built on state-of-the-art technology and that measure up to best practices in the industry, the design of the data center has to be focusing on the five pillars of availability, cost-effectiveness, flexibility, manageability and security that we cannot face any issue in the future while going for further growth.
- The Data center will be eligible in all aspects that we can register it with the ISO. Having the ISO Certificate will assist to get the attention of different customers that they can bring their DR to our Data Center.

### 1.3 Objectives:

- To design indoor standard Data Center along with flexibility and extendibility.
- To install proper cooling, lighting, security lock, fire suppression, alarming, surveillance, remote monitoring, water leak detection and access control systems.
- To fulfill Humidity and Air quality level requirements.
- To provide enough power backup based on AFTEL request.

#### 1.3.1 Further explanation:

- Here the objectives are a bit explained; as mentioned in the first objective we need the space for Data

A handwritten signature in blue ink is written over a circular stamp. The signature is cursive and appears to be 'M. M. M.'. The stamp is partially obscured by the signature.



- Access control, integrated access control system consisting of a central management, intelligent controllers, proximity readers, power supplies, proximity cards, and all associated accessories are required to secure the data center (Physical access to the room and physical access to the containment Aisle), electric power system room, and operation room.
- As discussed above we need 12x hours power backup for our Data Center (Lithium ion battery backup). Currently the total load is 710KVA, thus a proper enough backup is required here to get rid of outages permanently.
- As a conclusion: All of the accepted international standards for designing a data center have to be followed up.

#### 1.4 Project Timeframe:

- The Data Center design has to be done within 04 weeks, from the date of purchase order.

#### 1.5 Payment Terms:

- The payment will be done after the completion and submission of Data Center's design and also after AFTEL Corporate's acceptance.

